



Amade Chateau

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

## WELLNESS BAR

### ≈ ALKOHOLICKÉ NÁPOJE ≈ ≈ SZESZES ITALOK – ALCOHOLIC DRINKS ≈

0,04 l	<b>Kukkónia</b> Jablko/Alma/Apple – Slivka/Szilva/Plum	5,00 €
0,04 l	<b>Kukkónia</b> Marhuľa/Kajszibarack/Apricot – Broskyňa/Őszibarack/Peach	5,00 €
0,04 l	<b>Kukkónia</b> Hruška/Körte/Pear	5,00 €

### ≈ PIVO – SÖR – BEER ≈

0,33 l	<b>ERB Svetlý ležiak 12%</b> világos / lager	4,50 €
0,50 l	<b>Pilsner Urquell</b>	3,20 €
0,33 l	<b>Zlatý Bažant</b> nealko / alkoholmentes / non-alcoholic	2,20 €

### ≈ VÍNO, PROSECCO – BOR, PROSECCO – WINE, PROSECCO ≈

0,15 l	<b>Víno bielé</b> / Fehérbor / White Wine podľa ponuky / az ajánlat szerint / by offer	6,90 €
0,15 l	<b>Víno červené</b> / Vörösbor / Red wine podľa ponuky / az ajánlat szerint / by offer	6,90 €
0,15 l	<b>Prosecco – Borgo Molino Extra Dry D.O.C. Treviso</b>	5,90 €
0,15 l	<b>Amade Chateau Levanduľové víno</b> / Levendulabor / Lavender wine	4,50 €





Amade Château

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

≈ MINERÁLNA VODA – ÁSVÁNYVÍZ – MINERAL WATER ≈

<b>0,80 l</b>	<b>VIS VITALIS Pannonhalma</b> – prírodná minerálna voda nesýtená, sýtená / Szénsavmentes, szénsavas / still, sparkling	<b>4,00 €</b>
---------------	--	---------------

≈ NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE – ALKOHOLMENTES ITALOK ≈

≈ NON-ALCOHOLIC DRINKS ≈

<b>1 l</b>	<b>Jablková šťava</b> / Almalé / Apple Juice „Amade Vrakúň“	<b>5,00 €</b>
<b>1 l</b>	<b>Višňová šťava</b> / Meggylé/ Sour Cherry juice	<b>5,00 €</b>
<b>1 l</b>	<b>Citronáda</b> / Limonádé / Lemonade	<b>4,00 €</b>
<b>1 l</b>	<b>AMADE domáce limonády</b> / podľa ponuky házi szörpök (ajánlat szerint) home-made lemonade (by offer)	<b>8,00 €</b>
<b>0,25 l</b>	<b>Jablková šťava</b> / Almalé / Apple Juice „Amade Vrakúň“	<b>2,00 €</b>
<b>0,50 l</b>	<b>Vinea biela</b> / fehér / white	<b>2,50 €</b>
<b>0,50 l</b>	<b>Coca Cola</b>	<b>2,50 €</b>

≈ TEPLÉ NÁPOJE – MELEG ITALOK – HOT DRINKS ≈

<b>7 g</b>	<b>Espresso Lavazza 100% Arabica</b>	<b>3,00 €</b>
<b>7 g</b>	<b>Cappuccino</b>	<b>3,20 €</b>
<b>7 g</b>	<b>Caffe latte</b>	<b>3,40 €</b>
<b>7g</b>	<b>Bezkofeínové espresso</b> / Koffeinmentes presszókáv / Decaf	<b>3,00 €</b>
<b>7 g</b>	<b>Viedenská káva</b> / Bécsi káva / Viennese coffee	<b>3,40 €</b>





Amade Château

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

- 0,20 l Horúca čokoláda Madagascar alebo Mexiko / OCENENÁ MEDAILLOU 3,00 €**  
Madagascar vagy Mexikói forró csokoládé / DÍJNYERTES  
Hot chocolate Madagascar or Mexico / AWARD WINNER
- 0,40 l AMADE domáce sypané čaje (podľa ponuky) / 3,00 €**  
házi ömlesztett teák (ajánlat szerint)  
homemade loose teas/ by offer
- 4g Čaj KUSMI / Tea / Tea 2,00 €**  
Podľa ponuky / az ajánlat szerint / by offer  
Pôvodom z Ruska, v súlade s tradíciou ponúka čajové zmesi najvyššej kvality výhradne z celých čajových lístkov z Číny, Indie a Srí Lanky.  
  
Az exkluzív orosz teaház legjobb minőségű teakeverékeit Indiából, Kínából, Srí Lankából származó teljes tealevelkből készítem az ottani hagyományoknak megfelelően.  
  
Russian tea, offers a tea mixture of the highest quality, in accordance with tradition, made exclusively from whole tea leaves from China, India and Sri Lanka.

≈ ČERSTVÉ ZELENINOVÉ A OVOCNÉ ŠTAVY ≈

≈ FRISS ZÖLDSÉG ÉS GYÜMÖLCSLEVEK ≈

≈ FRESH VEGETABLE AND FRUIT JUICE ≈

- 0,25 l Čerstvá pomarančová šťava 2,00 €**  
Frissen facsart narancslé  
Freshly squeezed orange juice
- 0,25 l Čerstvé zeleninové a ovocné šťavy podľa ponuky 4,00 €**  
Friss zöldség – és gyümölcslevek az ajánlat szerint  
Fresh vegetable and fruit juices by offer





Amade Château

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

≈ POCHUTINY – SÓS ROPOGTATNIVALÓK – SNACK ≈

<b>80 g</b>	<b>Čerstvé pražené mandle</b>	<b>4,00 €</b>
	Frissen pirított mandula Roasted almonds	
<b>150g</b>	<b>AMADE trilógia pochutín (pražené mandle, sušené sezónne ovocie)</b>	<b>4,00 €</b>
	podľa ponuky Trilógia ropogtatnivaló (pirított mandula, szezonális aszalt gyümölcs) az ajánlat szerint Trilogy snack (roasted almonds, dried seasonal dry fruits) by offer	
<b>150g</b>	<b>Garden trilógia pochutín (karamelizované orechy, sušené sezónne ovocie)</b>	<b>4,00 €</b>
	podľa ponuky Trilógia ropogtatnivaló (karamellizált dió, szezonális aszalt gyümölcs) az ajánlat szerint Trilogy snack (caramelized nuts, dried seasonal dry fruits) by offer	

≈ VODNÁ FAJKA – VÍZIPIPA – SHISHA ≈

<b>1x</b>	<b>Vodná fajka / Vízipipa / Shisha</b>	<b>29,00 €</b>
	Príchute podľa aktuálnej ponuky / aromák az aktuális ajánlat szerint/ flavours according to current offer	





Amade Château

\*\*\*\*\*

Hotel Spa Restaurant

≈ WELLNESS BAR MENU ≈

≈ POLIEVKA – LEVES – SOUP ≈

**300 ml Sezónna ovocná polievka** **4,00 €**

Szezonális gyümölcsleves

Seasonal fruit soup

**300 ml Sezónna zeleninová polievka** **4,00 €**

Szezonális zöldségleves

Seasonal vegetable soup

≈ HLAVNÉ JEDLO – FŐÉTEL – LEVES ≈

**200 g AMADE burger s domácimi hranolkami** **12,00 €**

(obilniny obsahujúce lepok, mliečne výrobky, vajcia)

AMADE burger házi hasáburgonyával

(síkértartalmú gabonafélék, tej és tejtermék, tojás)

AMADE burger with home-made French fries

(gluten-containing cereals, milk and dairy products, eggs)

**150g BBQ bravčové rebierko** **10,00 €**

BBQ sertésborda

BBQ pork ribs





Amade Château

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

<b>200g Teľací špíz s údenou slaninou</b>	<b>15,00 €</b>
Borjúnyárs füstölt szalonnával	
Veal skewer with smoked bacon	
<b>200 g Grilované kuracie prsia</b>	<b>10,00 €</b>
Grillezett csirkemell	
Grilled chicken breast	
<b>200 g Filé zo sumca s tekvicovými a sľnečnicovými semienkami</b>	<b>10,00 €</b>
(sezamové semená a výrobky z nich)	
Magvas harcsafilé	
(szezámmag félék)	
Catfish fillet with pumpkin and sunflower seeds	
(Sesame seeds and sesame seeds-based products)	
<b>200 g Grilovaný camambert</b>	<b>9,00 €</b>
(mliečne výrobky)	
Sült camembert	
(tej és tejtermék)	
Grilled camambert	
(milk and dairy products)	
<b>200 g Sezónny šalát s rukolou, granátovým jablkom a okorenenými kuracími prsiami</b>	<b>10,00 €</b>
Rukkolás-gránátalmás idénysaláta fűszeres csirkefalatkákkal	
Rocket salad with pomegranate and spiced chicken breast	
<b>200 g Zelený šalát s kápiou, paradajkami a domácim syrom</b>	<b>10,00 €</b>





## Amade Château

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

(milk and dairy products)

Zöld leveles saláta sült kápiával, paradicsommal, kézműves sajttal

(tej és tejtermék)

Green salad with bell pepper, tomato and home-made cheese

(milk and dairy products)

**200 g Cuketový šalát s hnedou ryžou, hríbmami a opekanými orieškami** **10,00 €**

(orechy a mandle)

Barnarizses cukkinisaláta gombával és pirított mogyoróval

(dió-mandula)

Zucchini salad with brown rice, mushroom and roasted hazelnuts

(nuts and almonds)

**300 g Pizza Pripravte si svoju pizzu!** **10,00 €**

(obilniny obsahujúce lepok, mliečne výrobky)

Pizza **Elkészítheti saját pizzáját!**

(síkértartalmú gabonafélék, tej és tejtermék)

Pizza **Make your own pizza!**

(gluten-containing cereals, milk and dairy products)

### Prílohy – Feltétek – Toppings

**Byvolia mozzarella** / Bivaly mozzarella / Buffalo mozzarella

**Údená šunka** / Füstölt sonka / Smoked ham

**Šampiňóny** / Gomba / Mushroom

**Kukurica** / Kukorica / Corn

**Rukola** / Rukkola / Rocket salad

**Paradajky** / Paradicsom / Tomato

**Cibuľa** / Hagyma / Onion

**Kyslá smotana** / Tejföl / Sour cream

**Klobása z mangalice** / Mangalica kolbász / Mangalica sausage





Amade Château

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

≈ PRÍLOHY – KÖRETEK – SIDE ORDERS ≈

<b>100 g Sezónny zeleninový šalát</b>	<b>3,00 €</b>
Idénysaláta Seasonal vegetable salad	
<b>100 g Opekané zemiaky</b>	<b>2,00 €</b>
Sült burgonya Roasted potatoes	
<b>100 g Grilovaná zelenina</b>	<b>2,00 €</b>
Grillezett zöldség Grilled vegetables	
<b>100 g Hnedá ryža so zeleninou</b>	<b>2,00 €</b>
Zöldséges barnarizs Brown rice with vegetables	

≈ Dezerty – Desszertek – Desserts ≈

<b>100 g Pravé belgické vafle</b>	<b>4,00 €</b>
(obilniny obsahujúce lepok, vajcia, mlieko a výrobky z neho) Igazi belga waffel (sikértartalmú gabonafélék, tojás, tej és tejtermékek) Belgian waffles (gluten-containing cereals, eggs, milk and dairy products)	







Amade Château

\*\*\*\*\*

Hotel Spa Restaurant

**100 g Domáce sorbety** **3,00 €**

Házi sörbetek

Variety of home-made sorbets

**120 g Tarte zo sezónneho ovocia** **6,50 €**

(obilniny obsahujúce lepok)

L Tarte sezonális gyümölcsökből

(síkértartalmú gabonafélék)

Seasonal fruit tarte

(gluten-containing cereals)

**120 g Čerstvé ovocie** **6,50 €**

Friss gyümölcs

Fresh fruit

**G** – bezlepkové **L** – bezlaktózové jedlo

**G** – gluténmentes étel **L** – laktózmentes étel

**G** – gluten free **L** – lactose free dish



Ceny jedál sú vrátane DPH.

**Hmotnosti všetkých jedál v jedálnom lístku sú uvádzané v surovom stave.**

**Jedálny lístok pripravil tím našich kuchárov pod vedením executive chef Imre Bindicsa a creative chef Petra Czucza. Cenník je platný od 10. 05. 2018.**

Az árak az áfát is tartalmazzák.

**Az ételek tömegét nyers állapotban tüntettük fel.**

**Az étlapot konyhánk szakácsai állították össze Bindics Imre executive chef és Czucz Péter creative chef vezetésével. Az árlista 2018. 05. 10-től érvényes.**

Price list is including VAT.

**The weight of food indicated is in raw condition. The menu was prepared by our team together with Executive Chef Imre Bindics and Creative Chef Peter Czucz. The price list is valid from 10th May 2018.**

Na základe výnosu Ministerstva pôdohospodárstva a Ministerstva zdravotníctva SR č. 1187/2010 a č. 3493/2005 – 2010 a výnosu č. 2319/ 2007 – 2010 uvádzame zoznam alergénnych zložiek:

\*Alergény a ich popis: obilniny obsahujúce lepok, kôrovce a výrobky z nich, vajcia a výrobky z





## Amade Château

\*\*\*\*\*  
Hotel Spa Restaurant

nich, ryby a výrobky z nich, arašidy a výrobky z nich, sójové zrná a výrobky z nich, mlieko a výrobky z neho, orechy a mandle, zeler a výrobky z neho, horčica a výrobky z nej, sezamové semená a výrobky z nich, oxid siričitý a siričitany, vľčí bôb a výrobky z neho, mäkkýše a výrobky z nich.

A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi és Egészségügyi Minisztériuma 1187/2010, 3493/2005–2010 és 2319/ 2007–2010-es számú rendelete értelmében ismertetjük az ételekben előforduló élelmiszer-allergéneket:

\*Allergének és leírásuk: sikértartalmú gabonafélék, rákok, tojás, halak, földimogyoró, szója, tej és tejtermékek, dió - mandula, zeller, mustár, szezám, kántartalmú élelmiszerek, csillagfürt és a belőle készült termékek, puhatestűek.

Based on the Decree of the Ministry of Agriculture and the Ministry of Health No. 1187/2010, No. 3493/2005-2010 and the Decree No. 2319/2007-2010, please find attached the list of allergenic ingredients:

\*Allergens: Gluten-containing cereals, Crustacean and crustacea-based products, Eggs and eggs-based Products, Fish and products thereof, Peanuts and peanut-based products, Soya and soya-based products, Milk and dairy products, Nuts – almonds, Celery and celery-based products, Mustard and mustard-based products, Sesame seeds and sesame seeds-based products, Sulphur dioxide and sulphites, Lupine and lupine-based products, Molluscs and molluscs-based products.

